

### ANEXO 3

#### CONVENIO DE COINVERSIÓN

**NOSOTROS: MARCO ANTONIO FORTÍN HUEZO**, mayor de edad, empresario, de este domicilio, con documento único de identidad número [REDACTED] actuando en mi carácter de presidente de la junta de gobierno y en representación de la Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillados, que en adelante será denominada "ANDA", institución autónoma de servicio público, de este domicilio, con número de identificación tributaria cero seiscientos catorce- doscientos diez mil ciento veintitrés- cero cero cinco- nueve, calidad que compruebo con la documentación siguiente: a) El ejemplar del Diario Oficial número CIENTO NOVENTA Y UNO, Tomo número CIENTO NOVENTA Y TRES, de fecha diecinueve de octubre de mil novecientos sesenta y uno, en el que aparece publicado el Decreto del Directorio Cívico Militar número trescientos cuarenta y uno del diecisiete de octubre del mismo mes y año, por medio del cual se decretó la Ley de la Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillados (ANDA), que entró en vigencia a partir del día veintisiete de octubre de mil novecientos sesenta y uno, apareciendo en el artículo seis que el Presidente de la Junta de Gobierno será nombrado por el Presidente de la República y artículo doce que el Presidente de la Junta de Gobierno tendrá la representación judicial de la Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillados (ANDA); b) El Diario Oficial número CIENTO VEINTINUEVE, Tomo número CUATROCIENTOS OCHO, de fecha dieciséis de julio de dos mil quince, en el que aparece publicado el acuerdo de la Presidencia de la República número TRESCIENTOS SETENTA Y SEIS y del que consta que señor Presidente de la República, haciendo uso de sus facultades constitucionales y de conformidad con los artículos seis inciso primero, letra a) y doce inciso final de la Ley de la Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillados, me nombró Presidente de la Junta de Gobierno de la Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillados (ANDA) a partir del veintiocho de julio de dos mil quince hasta el veintisiete de julio de dos mil diecisiete; y c) Certificación del acuerdo número cinco punto uno del acta número dos, tomado por la Junta de Gobierno de la ANDA en sesión ordinaria celebrada el catorce de enero de dos mil dieciséis, por medio del cual se me autoriza a firmar el presente documento; **ALEJANDRO ARTURO DUEÑAS SOLER**, conocido por **ALEJANDRO A. DUEÑAS**, mayor de edad, [REDACTED] del domicilio de [REDACTED], departamento de [REDACTED], con documento único de identidad número [REDACTED] actuando en mi calidad de Representante Legal de la **SOCIEDAD DUEÑAS HERMANOS LIMITADA**, que puede abreviarse Dueñas Hermanos

Ltda, con número de identificación tributaria [REDACTED]

[REDACTED] calidad que compruebo con los documentos siguientes: a) Testimonio de la escritura pública otorgada el [REDACTED] ante los oficios del notario [REDACTED] se transformó la Sociedad Dueñas Hermanos y Compañía a Dueñas Hermanos Limitada, siendo una sociedad de personas [REDACTED] limitada y de capital fijo; b) Testimonio de la escritura pública de disminución de capital fijo y modificación del pacto social de Dueñas Hermanos Limitada, otorgada el dieciocho de enero de dos mil trece ante los oficios del notario [REDACTED], de la que consta, entre otras cosas, que la administración de la sociedad está a cargo de cuatro gerentes y que la representación judicial y extrajudicial corresponde a las personas designadas como gerentes, quienes están facultados para actuar conjunta o separadamente y; c) Certificación del punto único, tomado por la junta general extraordinaria de socios celebrada el día diecinueve de julio de dos mil doce, de la que consta resultó electo como Gerente de la Sociedad Dueñas Hermanos Limitada; **EDUARDO ARTURO ALFARO BARILLAS**, de [REDACTED] de edad, [REDACTED], del domicilio de [REDACTED] Departamento de [REDACTED], con Documento Único de Identidad número [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en nombre y representación de **DESARROLLOS SIERRA ALTA, S.A. DE C.V.**, del domicilio de [REDACTED] Departamento de [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] calidad que comprueba con los documentos siguientes: a) Testimonio de Escritura Pública de Constitución de la referida Sociedad, otorgada en esta ciudad, a las once horas y treinta minutos del día [REDACTED] ante los oficios Notariales del Licenciado Benjamín Rodríguez Juárez, inscrita en el Registro de Comercio al Número [REDACTED] del Libro [REDACTED] del Registro de Sociedades, con fecha [REDACTED] de la que consta que su naturaleza, denominación, domicilio es el expresado, que su plazo es indeterminado, que la administración de la sociedad está confiada a una Junta Directiva, integrada por cuatro miembros propietarios y sus respectivos suplentes, denominados Presidente, Vicepresidente, Tesorero; y Secretario, con igual número de Suplentes, quienes serán electos por la Junta General Ordinaria de Accionistas, y quienes pueden ser reelectos, ejerciendo dichos cargos durante un período de cinco años, periodo aún vigente resultando electo en el Romano [REDACTED] **Eduardo [REDACTED]** quien tiene facultades para comparecer a otorgar actos como el presente;

ANA JULIA ALFARO, de [REDACTED] años de edad, [REDACTED] Pública, del domicilio de [REDACTED] Departamento de La [REDACTED] con Documento Único de Identidad número [REDACTED] y con Número de Identificación Tributaria: [REDACTED]

[REDACTED] actuando en mi calidad de Presidenta de la Junta Directiva y por lo tanto Representante Legal de la sociedad **PROYECTOS DE URBANIZACION, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE** que puede abreviarse **PROURBA, S.A. DE C.V.**, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

calidad que compruebo con la documentación siguiente: a) El Testimonio de la Escritura Matriz de Modificación al Pacto Social de la sociedad, otorgada en la ciudad [REDACTED], a las quince horas y cuarenta minutos del día [REDACTED]

[REDACTED] en la que se encuentran contenidos todos los estatutos que actualmente rigen a la sociedad, de la que consta que su naturaleza, denominación y domicilio es como se ha dicho, que su plazo es indefinido, que la administración de la sociedad está confiada a una Junta Directiva, integrada por cinco miembros propietarios y suplentes, denominados Presidente, Vicepresidente, Secretario, Primer Director y Segundo Director y sus respectivos suplentes, quienes serán electos por la Junta General Ordinaria de Accionistas, y quienes pueden ser reelectos, ejerciendo dichos cargos durante un período de cinco años, periodo aún vigente; que la representación judicial o extrajudicial y el uso de la firma social corresponden al Presidente y al Secretario, quienes pueden actuar conjunta o separadamente, sin previo acuerdo general o especial de la Junta Directiva, en dicha escritura en su cláusula trigésima octava consta que el compareciente señor [REDACTED] fue electo Director Presidente y el señor [REDACTED]

[REDACTED] fue electo como Director Secretario y que dentro de sus atribuciones se encuentra el otorgamiento de actos como el presente, escritura en el Registro de Comercio al Número [REDACTED] del Libro [REDACTED] del Registro de Sociedades; b) Testimonio de la Escritura Matriz de Modificación al Pacto Social de la sociedad, otorgada en la ciudad de [REDACTED] a las [REDACTED] e, ante los oficios notariales de la Licenciada [REDACTED] en la que consta que la representación judicial y extrajudicial y el uso de la firma social corresponden únicamente al Presidente, sin previo acuerdo de la Junta Directiva, en dicho instrumento consta que dentro de sus atribuciones como Director Presidente se encuentra el otorgar actos como el presente, escritura inscrita en el Registro de Comercio al número [REDACTED] del Libro [REDACTED] del Registro

de Sociedades; c) Certificación de la Credencial de Elección de Junta Directiva extendida en la ciudad de San Salvador, el día veintinueve de mayo de dos mil quince por la Secretaría de la Junta General Ordinaria de Accionistas, en la cual se acordó el nombramiento de la Junta Directiva inscrita en el Registro de Comercio al número CINCUENTA Y TRES del Libro CINCUENTA MIL QUINIENTOS TREINTA Y NUEVE del Registro de Sociedades, el día [REDACTED], de la cual consta que en Sesión de Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada en esta ciudad, el día veintinueve de Mayo de dos mil quince se acordó el nombramiento de la Junta Directiva, quedando electa como Presidenta de la Junta Directiva para el periodo de CINCO años, contados a partir de la fecha de su nombramiento; y MIGUEL ERNESTO SAFIE INFANTOZZI, de [REDACTED] años de edad, [REDACTED] del domicilio de [REDACTED], con Documento Único de Identidad número [REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED], actuando en mi calidad de Ejecutor Especial de acuerdos tomados por Junta General Extraordinaria de las empresas INTERCAMBIOS CULTURALES, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE que puede abreviarse INTERCULTURA, S.A. DE C.V., a la cual corresponde el Número de Identificación Tributaria [REDACTED] y SAFIE Y ASOCIADOS SOCIEDAD ANONIMA de CAPITAL VARIABLE que puede abreviarse SAFIE Y ASOCIADOS, S.A. de C.V., a la cual corresponde el Número de identificación Tributaria [REDACTED] y MIGUEL KARLA SOCIEDAD ANONIMA de CAPITAL VARIABLE que puede abreviarse MIKA, S.A. de C.V., a la cual corresponde el Número de identificación Tributaria [REDACTED] EL VOLCAN SOCIEDAD ANONIMA de CAPITAL VARIABLE que puede abreviarse EL VOLCAN, S.A. de C.V., a la cual corresponde el Número de identificación Tributaria [REDACTED], y, todas de nacionalidad [REDACTED] del domicilio de [REDACTED] personerías que doy fe de ser legítimas y suficientes por haber tenido a la vista: a) Testimonio de Escritura Pública de Constitución de la sociedad INTERCULTURA S.A. de C.V., otorgada en esta ciudad a las diez horas con veinte minutos del día seis de marzo de mil novecientos noventa y dos ante los oficios del notario [REDACTED] inscrita del registro de comercio al número cincuenta y cinco del libro ochocientos cincuenta y cuatro del registro de sociedades, en la cual consta que la naturaleza, nacionalidad y domicilio son las mencionadas en este instrumento; b) Testimonio de Escritura Pública de modificación del pacto social de la sociedad Intercambios Culturales S. A. de C. V., Inscrita en el registro de comercio al número

[REDACTED] del registro de sociedades. c) Certificación de Acta de Junta General Extraordinaria de la sociedad Intercultura, S. A. de C.V., expedida en la ciudad [REDACTED] por el secretario la Junta en la ciudad [REDACTED] el día [REDACTED] [REDACTED] en la que consta: Que en sesión celebrada por la junta General Extraordinaria de accionistas de la sociedad, en la ciudad [REDACTED] y siguientes del día veintidós de [REDACTED] se nombró como ejecutor especial de los acuerdos que corresponden a dicha junta extraordinaria al señor MIGUEL ERNESTO SAFIE INFANTOZZI. Por tanto está facultado para firmar actos como el presente; d) Testimonio Escritura Pública de Constitución de la sociedad SAFIE Y ASOCIADOS, S.A. DE C.V., antes mencionada, otorgada en la ciudad de [REDACTED] a las [REDACTED] ante los oficios del notario [REDACTED] inscrito en el Registro de Sociedades, bajo el número [REDACTED] del Libro [REDACTED] del Registro de Comercio, en la que consta que la naturales y la denominación de la sociedad, son los aquí expresados, que su domicilio es la ciudad [REDACTED] que su plazo es indefinido; e) Testimonio Escritura Pública de Modificación al pacto Social de la sociedad antes mencionada, otorgada en la ciudad de San Salvador a las trece horas del día [REDACTED] ante los oficios del notario [REDACTED] [REDACTED] hijo, inscrito en el Registro de Sociedades, bajo el número [REDACTED] del Libro [REDACTED] del Registro de Comercio; f) Certificación de Acta de Junta General Extraordinaria de la sociedad SAFIE Y ASOCIADOS, S.A. de C.V., expedida en la ciudad [REDACTED] por el secretario la Junta en la ciudad [REDACTED] el día veintidós de enero de [REDACTED], en la que consta: Que en sesión celebrada por la junta General Extraordinaria de accionistas de la sociedad, en la ciudad [REDACTED] y siguientes del día [REDACTED] de [REDACTED] se nombró como ejecutor especial de los acuerdos que corresponden a dicha junta extraordinaria al señor MIGUEL ERNESTO SAFIE INFANTOZZI. Por tanto está facultado para firmar actos como el presente; g) Testimonio Escritura Pública de Constitución de la sociedad EL volcán S.A. de C.V., otorgada en la ciudad de [REDACTED] a las [REDACTED] [REDACTED] ante los oficios del notario [REDACTED] inscrito en el Registro de Sociedades, bajo el número [REDACTED] del Libro [REDACTED] del Registro de Comercio, en la que consta que la naturales y la denominación de la sociedad, son los aquí expresados, que su domicilio es la ciudad [REDACTED] que su plazo es indefinido; h) Testimonio de Escritura pública de modificación del pacto Social de la sociedad antes mencionada, otorgada en esta ciudad a las nueve horas con treinta minutos del día

[REDACTED] ante los oficios de [REDACTED] inscrito en el Registro de Sociedades, bajo el número SESENTA Y TRES, del Libro DOS MIL SETECIENTOS DOS, del Registro de Comercio; i) Certificación de Acta de Junta General Extraordinaria de la sociedad EL VOLCAN S.A. de C.V., expedida en la ciudad [REDACTED] por el secretario la Junta en la ciudad [REDACTED] el d [REDACTED] en la que consta: Que en sesión celebrada por la junta General Extraordinaria de accionistas de la sociedad, en la ciudad [REDACTED] [REDACTED] siguientes del día veintidós de enero de dos mil dieciséis, se nombró como ejecutor especial de los acuerdos que corresponden a dicha junta extraordinaria al señor MIGUEL ERNESTO SAFIE INFANTOZZI. j) Acta notarial de acuerdo familiar, de fecha veintidós de [REDACTED] otorgada ante los oficios del notario [REDACTED], en la que consta que para efectos de este contrato se acordó que representaría la sucesión de mi padre Miguel Gerardo Safie Miguel, en representación de su madre y hermanos, otorgándome así facultades de decisión y firma, por ende, me encuentro facultado para firmar actos como el presente.

#### **CLAUSULA PRIMERA: DECLARACIONES PREVIAS:**

I. Las Coinversoras declaran que son dueñas y actuales poseedoras de los inmuebles que se encuentran ubicados en Prolongación Avenida Masferrer Norte, Colonia Escalón, San Salvador, los cuales se identifican así:

- A) Por parte de Dueñas Hermanos Limitada: inmueble de naturaleza urbana, sin número, ubicado en [REDACTED], Porción uno, remediación, Jurisdicción de San Salvador, Departamento de San Salvador, de un área superficial de 123,137.82 metros cuadrados, inscrito en el Registro de la Propiedad Raíz e Hipotecas de la Primera Sección del Centro, bajo la Matricula [REDACTED] sientos [REDACTED] en el que desarrollará un proyecto urbanístico denominado anteriormente como [REDACTED] hoy como Proyecto Residencial PORTAL TIERRAS ALTAS, para lo cual es indispensable el suministro de agua potable y el servicio de alcantarillado;
- B) Por parte de DESARROLLOS SIERRA ALTA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE y PROYECTOS DE URBANIZACION, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE: que es dueña de los inmuebles que se identifican así: i) ubicado en [REDACTED] municipio de

[redacted] departamento de [redacted], con una extensión superficial de dos hectáreas y seis punto cero un metros cuadrados, equivalentes a tres manzanas seis mil novecientos sesenta y seis punto dieciséis varas cuadradas, inscrito bajo la matrícula número [redacted]

[redacted] del Registro de la Propiedad Raíz e Hipotecas de la Primera Sección del Centro, Departamento de San Salvador y ii) Ubicado en el [redacted] municipio de [redacted] con una extensión superficial de [redacted]

PUNTO CUARENTA Y TRES METROS CUADRADOS equivalentes a NUEVE MIL DOSCIENTOS NOVENTA Y DOS PUNTO VEINTITRES VARAS CUADRADAS, inscrito bajo la matrícula número [redacted] del Registro de la Propiedad Raíz e Hipotecas de la Primera Sección del Centro, Departamento de San Salvador;

C) Y por parte de **GRUPO SAFIE**: los inmuebles que se identifican así: i) La Sociedad **INTERCULTURA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE** es dueña de los inmuebles: a)

Ubicado en el [redacted] lugar La Ceiba o Volcán, sin nombre, [redacted] con un área de ONCE MIL METROS CUADRADOS, inscrito bajo la matrícula número [redacted]

b) Lote sin número, Cantón [redacted] San Salvador, con un área de CINCO MIL CIENTO NOVENTA Y SIETE PUNTO TREINTA Y SEIS METROS CUADRADOS, inscrito bajo la matrícula número [redacted]

c) Ubicado en el Cantón San Antonio Abad, San Salvador, con un área de SIETE MIL SETECIENTOS CATORCE PUNTO TREINTA Y UN METROS CUADRADOS, inscrito bajo la matrícula número [redacted]

ii) La Sociedad **EL VOLCAN, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE** es dueña de los inmuebles: a) Ubicado en el punto denominado la [redacted] lote sin número, [redacted], con un área de DOS MIL VEINTICUATRO PUNTO OCHENTA Y OCHO METROS CUADRADOS, inscrito bajo la matrícula número [redacted]

b) Ubicado en el punto llamado [redacted] con un área de [redacted] inscrito bajo la matrícula número [redacted]

c) Ubicado en el punto denominado la Ceiba, san Antonio Abad, porción B, Lote

sin número, [REDACTED], con un área de MIL DOSCIENTOS CINCUENTA Y OCHO PUNTO DOCE METROS CUADRADOS, inscrito bajo la matrícula número [REDACTED]

d) Ubicado en el punto denominado la Ceiba porción D, lote sin número, San Salvador, con un área de SETECIENTOS OCHO METROS CUADRADOS, inscrito bajo la matrícula número [REDACTED]

e) Ubicado en el punto denominado la Ceiba porción E, lote sin número, [REDACTED], con un área de SETECIENTOS METROS CUADRADOS, inscrito bajo la matrícula número [REDACTED]

f) Ubicado en el punto la Ceiba, Cantón San Antonio Abad, primer terreno, lote sin número, San Salvador, con un área de SEIS MIL DOSCIENTOS OCHENTA Y DOS PUNTO OCHENTA Y SIETE METROS CUADRADOS, inscrito bajo la matrícula número [REDACTED]

g) Ubicado en el punto la Ceiba, Cantón [REDACTED] segundo terreno, lote sin número, [REDACTED], con un área de SEIS MIL SETECIENTOS NUEVE PUNTO SETENTA Y SIETE METROS CUADRADOS, inscrito bajo la matrícula número [REDACTED]

h) Ubicado en el Punto la Ceiba, Cantón [REDACTED] segundo terreno, lote sin número, [REDACTED], con un área de CUATRO MIL CUATROCIENTOS SESENTA Y UN PUNTO SESENTA Y CINCO METROS CUADRADOS; i) Ubicado debajo de la loma la Ceiba, San Salvador, con un área de CINCO MIL CIENTO TREINTA Y CUATRO PUNTO TREINTA Y SIETE METROS CUADRADOS, inscrito bajo la

matrícula número [REDACTED] j) Cantón San Antonio Abad, lote sin número, San Salvador, con un área de CINCO MIL CINCUENTA Y CINCO METROS CUADRADOS, inscrito bajo la matrícula número [REDACTED]; k) Calle San

Roble, o el Roble, Cantón San Antonio Abad, lote sin número, San Salvador, con un área de TRES MIL TRESCIENTOS OCHENTA Y SEIS PUNTO OCHENTA Y SEIS METROS CUADRADOS, inscrito bajo la matrícula número [REDACTED]

l) Situado en Cantón San Antonio Abad, lote sin número, San Salvador, con un área de CINCO MIL SESENTA Y CINCO METROS CUADRADOS, inscrito bajo la matrícula número [REDACTED]

iii) La Sociedad **SAFIE Y ASOCIADOS, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE** es dueña de los inmuebles: a) Ubicado en La Ceiba lote sin número, [REDACTED] con un área de

CUATROCIENTOS VENTITUN PUNTO CINCUENTA Y CINCO METROS CUADRADOS, inscrito bajo la matrícula número [REDACTED] b) Lote [REDACTED] lote



sin número, [REDACTED] con un área de CIENTO SETENTA Y DOS PUNTO VEINTIDOS METROS CUADRADOS, inscrito bajo la matrícula número [REDACTED]

[REDACTED] Situado en las Faldas del volcán, lote sin número, [REDACTED] con un área de SEIS MIL NOVECIENTOS TRECE METROS CUADRADOS, inscrito bajo la matrícula número [REDACTED]

[REDACTED] S. iv) La Sociedad MIKA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, inmueble identificado como Lote sin número, ubicado en [REDACTED]

[REDACTED] con un área de DOCE MIL SETENTA Y NUEVE PUNTO DIECINUEVE METROS CUADRADOS, inscrito bajo la matrícula número [REDACTED]

[REDACTED] v) La SUCESION DEL SEÑOR MIGUEL GERARDO SAFIE MIGUEL, inmueble ubicado debajo de la [REDACTED], [REDACTED] con un área OCHOCIENTOS METROS CUADRADOS, inscrito bajo la matrícula número [REDACTED]

[REDACTED] todos del Registro de la Propiedad Raíz e Hipotecas de la Primera Sección del Centro, Departamento de [REDACTED]

II. **ANDA** ha emitido las factibilidades números 118/2015 REF.UR.58.222.2015 de fecha 14 de mayo de 2015 y 029/2016 REF.UR.58.048.2016 de fecha siete de enero de dos mil dieciséis, a favor de **Dueñas Hermanos Limitada** y **PROURBA** respectivamente, esta última como propietaria del inmueble, aun cuando la desarrolladora del proyecto será la sociedad denominada **DESARROLLOS SIERRA ALTA**; dichas Factibilidades establecen suministrar el servicio de agua potable y alcantarillado sanitario a los proyectos de las referidas Empresas los cuales se denominarán Portal Tierras Altas y Sierra Alta Apartamentos y el que ejecuten obras necesarias en infraestructura hidráulica.

III. **GRUPO SAFIE**, tiene interés en desarrollar un proyecto de uso mixto compuesto por viviendas unidades habitacionales que podrán ser en altura u horizontales y un área comercial, para lo cual se encuentra definiendo su anteproyecto que en su oportunidad presentará a **ANDA** a fin que ésta última extienda la Factibilidad correspondiente.

IV. De acuerdo a las Factibilidades emitidas por **ANDA** para cada Coinversora, el total de acometidas domiciliarias objeto de este convenio son **SETECIENTAS TREINTA Y CINCO (735)**, mismas que serán distribuidas entre las Coinversoras de las siguiente forma: a) **A DHL** se le

otorgarán ciento veinticinco (125); b) A DESARROLLOS SIERRA ALTA se le otorgarán trescientas sesenta (360) y c) A SAHASE se le otorgarán doscientas cincuenta (250).

V. Con el propósito de abastecer de agua potable a los proyectos que serán ejecutados por la Coinversoras, es necesario ejecutar obras necesarias y complementarias de conformidad con la información técnica que será proporcionada por ANDA, por lo que han convenido celebrar el presente Convenio que contiene las condiciones, derechos y obligaciones que regirán las relaciones entre ANDA y las Coinversoras, y que se sujetará a las siguientes cláusulas:

**CLAUSULA SEGUNDA: DEFINICIÓN DE CONCEPTOS BASICOS A UTILIZAR EN EL PRESENTE CONVENIO.**

**Coinversoras:** Empresas que forman parte de este instrumento y que participarán aportando los recursos económicos para el desarrollo de una obra de infraestructura hidráulica designada y aprobada por ANDA en la factibilidad de servicios que al respecto emita.

**Obra:** Proyecto que ha sido designado y aprobado por ANDA por medio del cual las Coinversoras harán aportes económicos para su ejecución-construcción de manera proporcional a las mechas y/o acometidas que cada una necesitará para el desarrollo de sus respectivos proyectos, la cual será oportunamente donada a la ANDA.

**Presupuesto de la obra:** Es el valor económico establecido en Dólares de los Estados Unidos de América que establece el valor de ejecución de la obra.

**Presupuesto de diseño:** Es el valor económico establecido en Dólares de los Estados Unidos de América que establece el valor del diseño de la obra.

**Factibilidad de servicios públicos:** Instrumento por medio del cual se señala la posibilidad de dotación de un servicio público y el sitio y forma de conexión a las redes existentes.

**Acometida y/o Mecha:** instalación necesaria por la que se deriva hacia un inmueble el fluido de agua.

**Cronograma de la Obra:** Calendario de trabajo de las actividades que conformarán la obra estableciendo en el tiempos desde el inicio hasta a finalización de la misma.

**Punto de Entronque de ANDA:** Lugar establecido por ANDA para entregar el suministro del servicio de agua potable.

**Punto de Entronque del Proyecto:** lugar establecido en el diseño de cada proyecto a partir del cual se entrega a cada inmueble de las Coinversoras el suministro de agua para sus respectivos proyectos.

**Fondo Común:** Cantidad de dinero expresada en Dólares de los Estados Unidos de América aportada proporcionalmente por las Coinversoras para ejecutar la obra designada y aprobada por ANDA.

**CLAUSULA TERCERA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES QUE SON PARTE INTEGRANTE DEL PRESENTE CONVENIO.-**

Bajo la denominación de Anexos que forman parte integrante del presente Convenio, con plena fuerza obligatoria para las partes, quedan comprendidos los siguientes documentos:

- a. Carta de Intención de fecha ocho de Julio de dos mil quince suscrito entre las Coinversoras; y su posterior modificación.
- b. Factibilidades que se otorguen a favor de cada Coinversora y sus modificaciones;
- c. La Carpeta Técnica de las obras, que deberá contener las especificaciones técnicas que serán utilizadas para el proceso constructivo de la obra, y los planos del diseño de la obra, que incluyen los planos arquitectónicos, estructurales, eléctricos e hidráulicos.

Dichos documentos serán suscritos cuarenta y cinco días previo al inicio de la obra, en cuadruplicado por cada una de las partes en señal de aceptación de los mismos y se considerarán parte integrante de éste Convenio.

#### **CLAUSULA CUARTA: PLAZOS Y MONTO DE LAS OBRAS A DONAR A ANDA.-**

**Plazo de Ejecución de las Obras:** Las partes convienen que el plazo de ejecución de las obras será de ciento veinte días calendario, contados a partir de la emisión de la Orden de Inicio.

**Plazo de Vigencia del Convenio:** Las partes convienen que el plazo de vigencia de los Coinversores para poder ejecutar sus proyectos será de doce años contados a partir de la fecha de entrega de las obras a satisfacción de ANDA

**Monto:** El monto de las obras a ejecutar se estima que tiene un valor aproximado de un millón de Dólares de los Estados Unidos de América.

#### **CLAUSULA QUINTA: OBJETO DEL CONVENIO.-**

El presente Convenio tiene por objeto definir las condiciones, derechos y obligaciones que regirán las relaciones entre ANDA y las Coinversoras, para la ejecución de las obras necesarias para el suministro de agua potable a sus proyectos, que a la fecha asciende a un monto estimado de Un Millón de Dólares de los Estados Unidos de América (\$1,000,000.00), y que consisten en la perforación de un pozo, y el equipamiento de la respectiva estación de bombeo, construcción de un tanque, e instalación de tubería, en el lugar y conforme las especificaciones técnicas proporcionadas por ANDA.

El monto total de las obras a ejecutar será cubierto de con aportes que las Coinversoras realizarán conforme lo han definido en la Carta de Entendimiento que han suscrito para tal efecto.

#### **CLAUSULA SEXTA: DESCRIPCION DE LAS OBRAS A EJECUTAR.-**

Las obras objeto del presente convenio que serán ejecutadas por las Coinversoras serán:

- i) Un sistema de abastecimiento de agua potable, este saldrá del tanque Miralvalle, el cual se encuentra ubicado en la Calle Algodón y calle El Roble de la ciudad de San Salvador, con una longitud de un mil ochocientos cincuenta y dos metros lineales de tubería no menor de seis pulgadas de diámetro en PVC de doscientos cincuenta PSI;

- ii) Tanque de Almacenamiento con una capacidad de trescientos veintidós metros cúbicos que incluyen noventa en concepto de reserva contra incendios, en terrenos de los proyectos;
- iii) Cisterna, con una capacidad de veinticinco metros cúbicos que servirá para bombear el agua al tanque de Almacenamiento;
- iv) Dos equipos de bombeo verticales completos, con sus panel de control, protecciones y acometidas, con su respectiva subestación eléctrica y caseta de bombeo.
- v) Perforación y equipamiento de un pozo profundo cuyas características y ubicación serán proporcionados por la Subgerencia de Investigación e Hidrogeología de la ANDA, garantizando la producción a 20 años.

**CLAUSULA SEPTIMA: OBLIGACIONES DE LAS COINVERSORAS.-**

Las Coinversoras mediante el presente Convenio se obligan a:

- a) Crear un fondo común para financiar las Obras objeto del presente Convenio, tal y como lo han acordado y definido en la Carta de Entendimiento suscrita entre ellas;
- b) Elaborar la Carpeta Técnica de las obras a ejecutar, que han sido definidas en la cláusula anterior, la cual deberá contener requisitos, especificaciones, procedimientos, planos, diseños, detalles, memoria de cálculo, presupuestos, cronogramas de ejecución, detalles hidráulicos, georeferencia de los inmuebles, puntos de entronque para proporcionar el servicio, y cualquier otra documentación necesaria para construir las obras objeto del presente Convenio;
- c) Desarrollar las obras objeto del presente Convenio, ya sea de forma directa o mediante contratación de empresa distinta, de conformidad a las especificaciones contenidas en la Carpeta Técnica antes dicha, que deberá ser aprobada por ANDA, previo al inicio de la ejecución de las obras objeto del Convenio;
- d) Solicitar los permisos necesarios a la Alcaldía Municipal correspondiente, Ministerio de Obras Públicas y demás Instituciones respectivas, para la ejecución de las obras aquí indicadas;

- e) Donar de forma pura y simple, en forma gratuita e irrevocable a favor de ANDA, las obras que se ejecuten y desarrollen en virtud del presente Convenio, asimismo deberá donar a favor de ANDA, los derechos de servidumbre que se hubieren constituido a efecto de producir, conducir y distribuir las aguas, así como las porciones de los inmuebles en que se encuentren dichas obras cuando éstas no se encontraren en la vía pública;
- f) Otorgar a favor de ANDA fianza de buena obra desde el momento que se reciba la obra objeto de este convenio a satisfacción de ANDA por el plazo de dos años contados a partir de la recepción.

#### **CLAUSULA OCTAVA: OBLIGACIONES DE ANDA.-**

ANDA mediante el presente Convenio se obliga a:

- a) Proporcionar todo tipo de recurso técnico relacionado con la supervisión de los estudios previos, Carpeta Técnica y ejecución de las obras a realizar de conformidad al presente Convenio;
- b) Atender cualquier consulta de carácter técnico enmarcada en el objeto del presente Convenio;
- c) Designar a su costo un supervisor de las obras objeto de este convenio, quien dará informe en el plazo de cinco días de cualquier observación que encuentre durante la ejecución de las obras, con el propósito que las mismas sean subsanadas; y quien además deberá certificar que las Obras han sido construidas y los equipos instalados, según las normas técnicas aprobadas por la ANDA;
- d) Otorgar las habilitaciones de los proyectos una vez las obras objeto de este instrumento se encuentren finalizadas en su totalidad y ANDA las reciba a su entera satisfacción, mediante la figura de la donación indicada en la cláusula anterior;

- e) Hacer las recepciones correspondientes de acuerdo a la normativa de la Institución y recibir las obras que se ejecuten y desarrollen en virtud del presente Convenio;
- f) Suministrar de los servicios de agua potable y alcantarillado a los inmuebles descritos en la cláusula primera del presente Convenio, en los cuales la Coinversoras desarrollarán sus proyectos habitacionales y/o comerciales;
- g) Otorgar a las Coinversoras, las factibilidades para los inmuebles indicados en la cláusula primera de este Convenio, por el número de acometidas que les corresponden proporcionalmente a sus aportes de acuerdo a la Carta de Entendimiento suscrita entre ellas, esta obligación se mantendrá por un plazo de doce años, que es el plazo del presente Convenio de conformidad a la definición contenida en la cláusula cuarta, y que han sido definidas así: a) A DHL se le otorgarán ciento veinticinco (125); b) A DESARROLLOS SIERRA ALTA se le otorgarán trescientas sesenta (360) y c) A SAFIE se le otorgarán doscientas cincuenta (250).

**CLAUSULA NOVENA: CONDICIONES ESPECIALES.-**

- a) Las Factibilidades de acueducto y alcantarillado, y/o aprobación de planos se renovarán dentro del plazo de este Convenio, bastando una nota-solicitud enviada a ANDA en el momento que a cada Coinversora le sea conveniente, pues se reconoce que la inversión efectuada por cada una de ellas es equivalente a las acometidas que se ha indicado y necesitará al momento de desarrollar su respectivo Proyecto.
- b) El plazo para otorgar la escritura de donación sobre las obras que se ejecuten en virtud del presente Convenio, así como de las porciones de inmuebles en que se encuentren dichas obras cuando éstas no se encontraren en vía pública y de los derechos de servidumbre que se hubieren constituido a efecto de conducir el agua potable, será de treinta días contados a partir de que ANDA certifique que las Obras han sido construidas y los equipos instalados, según las normas técnicas aprobadas por ésta Autónoma, salvo que concurran circunstancias extraordinarias que obliguen a prorrogar dicho plazo.

- c) ANDA podrá otorgar factibilidades a terceros para que puedan abastecerse del sistema hídrico construido por las Coinversoras, sin que ello signifique menoscabo en la dotación aprobada y pre diseñada para los intereses de los proyectos de las Coinversoras; de verse afectada, ANDA deberá exigirles a los terceros que a su exclusivo costo asuman la ampliación de las capacidades de los equipos provistos.
- d) Los inmuebles relacionados en el presente Convenio, a los que se les otorgará factibilidad en virtud del mismo y dentro del plazo de vigencia indicado en la cláusula cuarta, podrán ser transferidos a cualquier título traslativo de dominio, con las acometidas otorgadas, entre las Coinversoras y/o empresas relacionadas a cada grupo empresarial; y entre éstas y terceros, si fuere el caso; para lo cual deberá mediar notificación por escrito entre las Partes interesadas y ANDA.-
- e) Las Coinversoras convienen en nombrar una persona de cada empresa que será el responsable de integrar el Comité Técnico, que designará mediante una licitación al Contratista que ejecutará la Obra.
- f) Las Partes acuerdan integrar un Comité Técnico a efecto de solucionar los imprevistos que pudieren surgir en la construcción de las obras objeto de este Convenio. Este Comité Técnico estará integrado por los supervisores que cada una de las partes hubiere designado para tal efecto.
- g) Las Coinversoras convienen en nombrar una persona de cada empresa que será el responsable de integrar el Comité Técnico, que designará mediante una licitación al Contratista que ejecutará la Obra.

**CLAUSULA DECIMA: NULIDAD PARCIAL.-**

De ser posible, cada disposición de este Acuerdo se deberá interpretar de tal manera que sea efectiva y valida bajo la ley aplicable, pero si alguna disposición de este Acuerdo resulta ser nula o de imposible cumplimiento en algún aspecto, tal nulidad o imposibilidad de cumplimiento no deberá afectar la validez, legalidad o cumplimiento de cualquier otra disposición de este Acuerdo,



de modo que el Acuerdo deberá, ser interpretado y cumplido como si la disposición que se consideró nula o de imposible cumplimiento no existiese.

#### **CLAUSULA DECIMA PRIMERA: NOTIFICACIONES**

Las partes señalan como sus domicilios para recibir notificaciones los siguientes: DHL: Calle El Espino #10, San Salvador. Con atención al ingeniero René López, Gerente de Proyectos y con copia al licenciado Carlos Herrera, Gerente Legal. DESARROLLOS SIERRA ALTA Con atención a la Arquitecta Lissette de Orantes, Gerente de Planificación y con copia al Lic. Juan Carlos Rivas Vasquez, Asesor Legal; Grupo SAFIE: Con atención a la señora Karla Infantozzi de Safie y con copia al Lic. Rodrigo Flores, Asesor Legal; ANDA: Marco Antonio Fortín Huezo, Presidente de ANDA.

#### **CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: CESION.-**

Queda expresamente convenido entre las partes que el presente acuerdo será vinculante y obligatorio para las partes, cesionarios o adquirientes o vehículos legales que se utilicen para desarrollar los proyectos; siendo expresamente convenido por los otorgantes que los Coinversores podrán transferir o ceder a cualquier título los derechos nacidos del presente convenio.-

La cesión de los derechos por la conexiones asignadas a uno o dos desarrolladores se distribuirán entre el o los desarrolladores que se apeguen a los requisitos que solicita reúnan el presente convenio.

El presente acuerdo no podrá ser cedido por ninguna de las partes sin el previo consentimiento por escrito de las otras partes.

#### **CLAUSULA DECIMA TERCERA: INTERPRETACION Y MODIFICACIÓN.-**

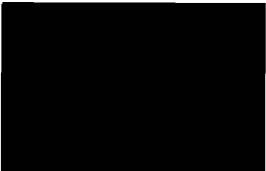
En caso de contradicción entre lo estipulado en el presente Acuerdo y cualquier otro documento suscrito por las partes, prevalecerá lo establecido en el presente Acuerdo de Coinversión y sus documentos anexos.-

El presente convenio podrá ser modificado por acuerdo mutuo de las partes, en cualquier momento durante la vigencia del mismo, mediante resolución modificativa.

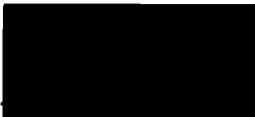
#### CLAUSULA DÉCIMA CUARTA. DE LA SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Las controversias que surjan de la ejecución o aplicación del presente Convenio serán resueltas por las partes de común acuerdo, quienes deberán procurar la amigable componenda sobre la base de la buena fe. En caso de no llegar a una solución dentro del plazo de quince días hábiles, los designados lo comunicarán a las máximas autoridades de cada parte para que sean estas quienes pongan fin a la controversia, también mediante una amigable componenda.


En fe de lo cual firmamos el presente Acuerdo de Co inversión en cinco ejemplares de igual valor y contenido, en la ciudad de San Salvador el día nueve de Febrero de dos mil dieciséis.

  
Marco Antonio Fortín Huevo  
Presidente de ANDA




  
Alejandro Arturo Dueñas Soler  
Dueñas Hermanos Ltda.




  
Eduardo Arturo Alfaro Barillas  
Desarrollo Sierra Alta, S.A. de C.V.



  
Ana Julia Alfaro  
PROURBA, S.A. de C.V.

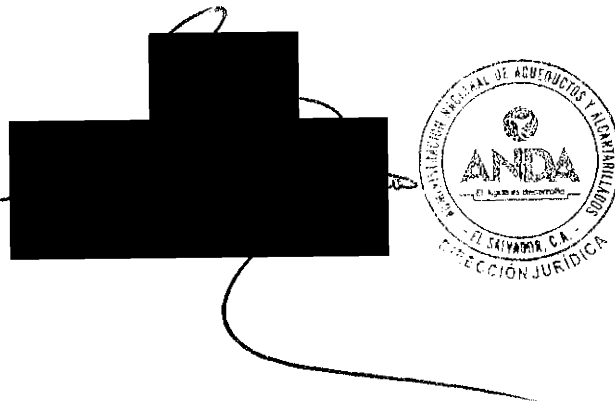


  
Miguel Ernesto Safie Infantozzi  
Grupo Safie



4

En atención a lo establecido en la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), se proporciona **VERSIÓN PÚBLICA** del CONVENIO DE COINVERSIÓN CELEBRADO ENTRE LA ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADOS Y LAS SOCIEDADES O GRUPOS EMPRESARIALES SIGUIENTES; DUEÑAS HERMANOS LIMITADA (DHL); DESARROLLOS SIERRA ALTA, S.A. DE C.V.; PROURBA, S.A. DE C.V. Y GRUPO SAFIE, SUSCRITO EL DÍA NUEVE DE FEBRERO DE DOS MIL DIECISÉIS, la cual consta de **DIEZ** folios, sobre el cual se suprime la información que se encuentra como información confidencial por contener datos personales, en atención a lo establecido en el artículo treinta de la Ley de Acceso a la Información Pública en relación con el artículo cuarenta y dos inciso segundo del Reglamento de la LAIP. San Salvador a las quince horas con cuarenta minutos del día veintiséis de febrero de dos mil diecinueve.



Handwritten text, possibly a signature or initials.

